

AZ ÚJSÁG CELLDÖMÖLKÖN INGYENES, A VIDÉKI ELŐFIZETŐKNEK HAVONTA 170 FORINT

Új  
» **Kemenesalja**

XXVII. ÉVFOLYAM 10. SZÁM (626)

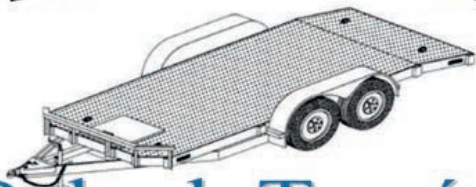
2015. május 22.



CELLDÖMÖLK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

***Turizmus Kemenesalján***

# 15 éves BALOGH-UTÁNFUTÓ



## Balogh Tamás Tréler- és utánfutó kölcsönző

Ebből az alkalomból köszöntünk  
minden ügyfelünket!

Júniusban minden kölcsönzöt  
megajándékozunk.



Celldömölk; Somogyi B. u. 3.  
30/2844-100 95/422-174

császár



A Császár Autószervez Kft. és az Autó-Nexus Kft. Pápa  
kétornyúlaki telephelyére  
gyakorlattal rendelkező

## autószerelő, autó villamossági szerelő és munkafeltevő

munkatársat keres.

Önéletrajzokat a következő e-mail címre kérjük:  
info@csaszarauto.hu



# VULKÁN GRILL ÉTTEREM

nyitás

**Május 13.**

Ízlelje meg a JUFA Vulkán  
Fürdő Kemping vadonatúj  
éttermében az ördögien  
grillezett finomságokat,  
és élvezze a csodás kilátást  
a vulkanikus Ság hegyre!



VULKÁN  
TERMÁL  
RESORT



# A város új arculata új profilt eredményez

## Beszélgetés Fehér Lászlóval, Celldömölk polgármesterével a turizmusfejlesztés adta lehetőségekről

**Szakmai tudás, előrelátás, a helyi lehetőségek felismerése, elhatározás, cselekvés. Mindez elengedhetetlen, hogy egy önkormányzat vezetése előbbre vigye a települését. Fehér László polgármesterrel beszélgettünk.**



– Celldömölkön mindig úgy terveztünk és tervezünk most is, hogy a megvalósítandó projektek egyrészt megalapozottak és szükségesek legyenek. Másrészt terveink illeszkedtek, illeszkednek az uniós fejlesztési programokba és a megyei területfejlesztési elképzelések közé egyaránt. 2004-ben, amikor beléptünk az Európai Unióba, leraktuk a fejlesztések, az egymásra épülő beruházások alapjait. Elkészítettük beruházási terveinket a következő, 2014–2020 közötti fejlesztési ciklusra. A tervek nagy része elfogadásra került járási, megyei, sőt kormány szinten is. Hatalmasat változott városunk arculata az elmúlt években, hogy csak a jelentősebb fejlesztéseket említsük: legtöbb intézményünket felújítottuk, megszépült a városközpont. Fő törekvésünk továbbra is az, hogy segítsük a cégek, vállalkozások letelepedését városunkban, hogy az itt élőknek munkahelyeket teremtsünk. Megépült a Kemenes Vulkanpark, amelynek megnyitása óta mintegy 25 ezer látogatója volt. Az új városháza megépítésével a kegytemplom melletti kolostor újra egyházi célokra szolgálhat. Tíz éve megépült a Vulkan Gyógy- és Élmenyfürdő, amely azóta is folyamatosan fejlődik: tavaly évben adtuk át a minden igényt kielégítő szauna-világot, illetve a kisgyermekes családok pihe-nését szolgáló gyermekvilágot, amely összesen 700 millió forintból valósult meg. Emellett az osztrák szállodalánc

beruházásában épült egy négycsillagos szálloda és egy szintén négycsillagos kemping. A fürdőn és közvetlen környékén ötmilliárd forintos fejlesztés valósult meg. Azt hiszem, erre igazán büszkék lehetünk. Azon túl, hogy kimagasló vagyongyarapodást könyvelhetett el önkormányzatunk, sikerült az új célként megfogalmazott idegenforgalom-fejlesztést felpörgetni.

*»Milyen tervek várnak még megvalósításra, melyek a turizmus fejlesztését segítik elő?*

– Hosszú lenne mind felsorolni. Ahhoz, hogy városunk arculata még élhetőbb, korszerűbb és vonzóbb legyen, fontos a városközpont rekonstrukciójához kapcsolódva a piac felújítása, korszerűsítése, a környék rendbetétele, és kiemelt célunk a továbbiakban is, hogy minél több utat, járdát újítsunk fel. Terveink között szerepel az alsó-sági városrész központjának megújítása. Úgy vélem, a fenti fejlesztések mind szükségesek ahhoz, hogy városunk igazán EU-komformmá váljon, és szívesen keressenek fel bennünket az ország más területeiről vagy az országhatárainkon kívülről érkezők is.



*»Milyen csoportokat céloznak meg a turizmusfejlesztésben?*

– Az egyik célcsoport az iskolák – most, hogy üzemel a Vulkanpark, a Ság hegygel együtt komplex programot nyújt a tanulók számára a vulkánok működését illetően. Szeretnénk bekapcsolódni az európai geoparkok vérkeringésébe is, és kihasználva a Ság hegy nyújtotta lehetőségeket, egy szabadterei vasút-, illetve bányamúzeum létrehozása is a terveink között szerepel. Egyre nagyobb népszerűségnek örvend nemzetközi szinten a sportturizmus – éppen ezért tervezzük a Vulkanpark környékén egy, a lovassport szerelmesei számára megfelelő terü-

let, szabadidő-központ kialakítását, a nordic walking kedvelőinek pedig a hegyet szeretnénk erre alkalmassá tenni. A megvalósult projektek között említem a különböző méretű műfüves pályák létrehozását, melyek minden igényt kielégítenek: edzési, mérkőzési lehetőségre lelhetnek itt labdarúgó- és kézilabdacsapatok egyaránt, de meg kell említenem a most épülő új beruházást, a kosárlabdacsarnokot is.



*»Sokan foglalkoznak a Ság hegyen szőlő- és bortermeléssel. Ők hogyan tudják értékesíteni termékeiket?*

– Borászatilag a somlói borvidékhez tartozunk. A Ság hegyi gazdák minden évben megmérettetik magukat a terület egyik legfontosabbnak számító, a nagysomlói borvidék borversenyén, ahol évről évre szép eredményeket érnek el. Azon munkálkodunk, hogy itt helyben is minél többen megismerjék a Ság hegyi borunkat.

*»Komoly hagyományai vannak Celldömölkön a zarándoklatoknak is...*

– Közel egy évtizedes kapcsolatot ápolunk a Mária Út Közhasznú Egyesülettel. Ők működtetik a Mária Út Közép-Európa zarándokútját, amely a Kárpát-medence Mária-kegyhelyeit köti össze. Két fő ága keresztet formáz, ami jelképezi alapvető üzenetét: a keresztény értékek megőrzését, az emberi találkozások megélését. A kelet-nyugati tengelye az ausztriai Mariazelltől a romániai Csíksomlyóig, míg az észak-déli a lengyel Czestochowától a Bosznia-hercegovinai Međugorjeig vezet. A Mária-kultusz elevenen él városunkban – erről tanúskodik a máig nagy számú látogatottságnak örvendő Mária-búcsú szeptember közepén. Ezért gondoltunk arra, hogy a fenti zarándokútvonalnak méltán lehet egyik megálló- és szálláshelye Celldömölk.

»LOSONCZ ANDREA

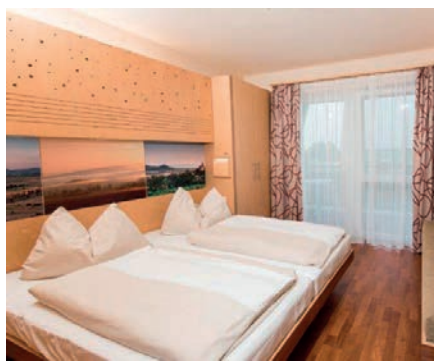
## Jufa Vulkán Fürdő Resort

A Vulkán Gyógy- és Élményfürdő 2005-ben nyitotta meg kapuit a nagyközönség előtt. Ezzel a lépéssel kezdetét vette Celldömölk és térsége turizmusának célirányos fejlesztése, hisz egy fürdő létrehozása remek lépés az idegenforgalom erősítése felé. Egy ilyen jellegű intézmény nem csak megtartó erővel rendelkezik, megfelelő marketingpolitikával új beruházások létrejöttét is generálja. Ez a tendencia jellemezte az elmúlt évek során Celldömölköt is – meséli *Heinrich Máté*, marketing- és értékesítési igazgató. Általánosságban elmondható, hogy egy fürdőhöz szálláshely is csatlakozik. A szálláshely kialakítása szintén további bővítési igényt kelt, hiszen elengedhetetlen a szállodát igénybe vevő látogatók kiváló színvonalú kiszolgálása, így éttermek, kávézók, cukrászdák és további hasonló funkciót betöltő egységek kivitelezése. A fürdő avatóját követő években több ütemben zajló folyamatos fejlesztések és bővítések révén nyerte el ma kialakult képét. A korábban már elhasználódott, csúszósabb padlóburkolat teljes egészében lecserélésre került, új berendezési tárgyak varázsoltak megújult külsőt az épület számára, mely egész évben működő fedett úszómedencéből, gyógyvíztartalmú termálfürdő medencéből, továbbá gyermekmedencéből és gyógyvízes medencéből, a strandszezonban üzemelő kültéri élménymedencéből, gyermek csúszdamedencéből, valamint kisgyermek-pancsolóból áll.

2012 közepén kezdte meg a Jufa Ungarn Kft. a fürdőhöz tartozó négycsillagos szállodát és kempinget építeni, részben uniós forrásból. A 2014-ben létrejött szállodával és kempinggel kiegészült komplexumot nevezzük JUFÁ Vulkán Fürdő Resortnak. Fontos tudni azonban, hogy a fürdőt 2012 után is egy teljesen különálló gazdasági társaság irányítja és üzemelteti, mely a Vulkán Gyógy- és Élményfürdő Kft. nevet



viseli, s melyben a Celldömölki Önkormányzat és a Jufa Ungarn Kft. különböző mértékben különböző jogköröket gyakorol. A tulajdonosi jogok továbbra is Celldömölk Város Önkormányzatát illetik meg, az irányítási jogkör azonban a Jufa Ungarn Kft.-hez tartozik.



Az építkezés két évében sem állt le a már meglévő fürdő modernizálásának folyamata, mely ez alatt az idő alatt két új szárnyal is bővült. Az egyik új épületrész a Szaunavilág nevet kapta, mely 500 m<sup>2</sup>-en terül el, benne finn- és infrasauna, bioszauna, valamint gőzfürdő található. A finn szauna két részre oszlik, látogatható fürdőruhában, valamint a szauna hagyományához híven fürdőruha nélkül, azonban a törülköző használata higiéniai okok miatt mindig kötelező. Heti kétszer szaunaszeánsz kerül megrendezésre, mely minden alkalommal más-más tematikával várja a látogatókat. A bioszauna külsőre egy jurtára hasonlít. Az objektum tervezői ezzel kívánták kifejezni tájegységünk különleges jellegét, hangsúlyozni gyökereink fontosságát. A részlegesen található továbbá egy panorámás pihenőterem teljes rálátással a Ság hegyre.

A fürdőfejlesztés második ütemében egy másik sürgető probléma várt megoldásra, mely a gyermekek kikapcsolódási alternatíváit hivatott szélesíteni, hisz a fiatal korosztály rossz időben, illetve az ősztől tavaszig tartó időszakban nem igazán tudta kihasználni a fürdő adta lehetőségeket. Noha a kezdetektől fogva ki volt alakítva számukra egy játékokkal teli pihenőszoba, illetve egy kültéri csúszdás medence, valamint az úszásoktatáshoz elengedhetetlen tanmedence - melyekhez a későbbi fejlesztések folyamán sem nyúltunk -, mégis úgy gondoltuk, hogy ezt a szektort érdemes lenne továbbfejleszteni, így jött létre egy háromemelet ma-

gasról induló, hetvenkét méter hosszú óriás csőcsúszda, illetve egy új vízi játszótér, továbbá egy 90 cm mély pancsoló. Intézményünkben a már említett úszásoktatás a gyermekek számára továbbra is folyamatos, Celldömölkéről és számos más településről is érkeznek hozzánk általános iskolás diákok.

Az intézmény profiljához tartozik egy szépségápolási részleg is, ahol fodrász, kozmetikus, manikűrös, pedikűrös is található. Természetesen ezeket a szolgáltatásokat a fürdő szolgáltatásaitól függetlenül is igénybe lehet venni.

A Vulkán fürdő azonban nem csak élményfürdő: gyógyászati tevékenysége egyedülálló. Az 1250 méterről feltörő gyógyvíz két kúton keresztül jut a felszínre, mely gyógyvíz magas nátrium-hidrogénkarbonátos, kloridos típusú, lágy meleg víz, így főként a mozgásszervi panaszok enyhítésére, reumatológiai betegségek megelőzésére, illetve már fennálló betegségek gyógyítására a legalkalmasabb. A fürdő területén minden héten kétszer, csütörtökön délután és szombaton délelőtt beutaló nélkül igénybe vehető reumatológiai szakrendelés várja a gyógyulni vágyókat. Reumatológusaink az állapotfelmérés elvégzése után - ha szükséges - recept segítségével fürdőgyógyászati kezeléseket írhatnak elő, melyeket az Országos Egészségügyi Pénztár támogat. A gyógyászati



részleg népszerűsége kiemelkedő, az ország számos területéről érkeznek látogatók, illetve külföldi vendégeink is előszeretettel veszik igénybe ezen szolgáltatásainkat.

Ahogy az előbbiekben arról már szó esett, a szálloda a Jufa Ungarn Kft. segítségével jött létre 2014-ben. A Jufa egy osztrák szállodalánc, mely több, mint 50 szállodát üzemeltet Ausztriában, Németországban, illetve Magyarországon. A német nyelvterületeken leginkább háromcsillagos, vidéki szállodákkal várják a pihenni vágyókat, míg városunkban a megszokottal szemben négycsillagos hotelt és kempinget hoztak létre uniós forrásból. A családcentrikus hálózat celldömölki szállodája egy háromszintes épület, mely negyven szobából áll. Ezek többsége két ágyas, de mindegyik szobában található pótágy is. Az első szinten helyezkedik el többek között egy száz főt befogadó étterem, mely nagy általánosságban büférendszerben működik, de a la carte étlappal is rendelkezik. Az étteremben természetesen nem csak a szálloda, illetve a kemping vendégei fogyaszthatnak. Ahogy már említésre került, a 25 éves Jufa szállodalánc abszolút családcentrikus és gyermekbarát fennállása óta. E szemlélet jegyében tartozik a hotelhez egy gyermek játszószoja is. Egy négycsillagos intézményhez manapság természetesen már elengedhetetlen a fitnesssterem megléte, illetve a szálloda területén található még egy pingpong

és egy darts szoba, a kültéren pedig egy minigolf pálya. Nem feledkeztünk meg azokról a vendégekről sem, akik különféle cégek képviselőitében jönnek hozzánk hivatalos utakra. Őket egy 135 m<sup>2</sup>-es konferenciaterem várja, mely egyre nagyobb kihasználtságot mutat. A terem több részre is el lehet választani, így egyszerre több szemináriumot, üzleti tárgyalást is meg lehet tartani benne.



Fontos kiemelni, hogy Celldömölk turizmusának fejlesztése nem csak a régvolt vulkánosságra épül, hisz városunk komoly sportmúlttal is rendelkezik, így a fürdőhöz nagyméretű műfüves focipálya került kialakításra, melyet a Jufa Ungarn Kft. üzemeltet. A szálloda rendszeresen lát vendégül amatőr és félpofi futballcsapatokat, akik általában három vagy négy éjszaka edzőtáborok keretében látogatnak el hozzánk. Nem csak focisták járnak azonban tréningezni. A 25 méteres uszoda, a futáshoz és biciklizéshez is tökéletes környék legfőképp osztrák triatlonszportolókat vonz Celldömölkre. 2014-ben nem csak a szálloda nyitotta meg kapuit. A fürdő mögötti közel négyhektáros területen fekszik a kemping 74 beállókahellyel és 102 sátras parcellával. A lakókocsi beállók között 18 nagyobb, egyenként 100 m<sup>2</sup>-es beálló található, melyekhez villamos áramon kívül közvetlen víz és szennyvízcsatlakozási lehetőséget kapnak a kempingezők. A további 56 beálló pedig 80 m<sup>2</sup> nagyságú, melyhez áram jár. A kemping szintén a családbarát szemlélet jegyében jött létre, így megtalálható

benne egy gyermeknek szóló játszótér, egy tenispálya, továbbá egy gumiborítású multifunkcionális sportpálya, mely számos sportágnak megfelelően alakítható.



A komplexumban sok a visszajáró vendég, fennállásának első éve alatt, azaz 2014 áprilisától 2015 áprilisáig több, mint 20 ezer vendégéjszakát tudhat maga mögött, mely rendkívüli emelkedésnek számít a város tekintetében. A már meglévő osztrák befektetők nagyon jó koncepciót alakítottak ki, így az intézmény látogatottsága nagyon számíthat. Csütörtöktől vasárnapig szinte minden hétvégén teltházunk van, az éves kihasználtság pedig közel 70% körüli. További fejlesztések várhatóak a gyógyászat terén, melyet egy kínai befektetőcsoport hoz el városunkba. A kínai gyógyászat teljesen új irányvonalat jelenthet, hiszen a kínai orvoslás egyik alapvető jellemzője a megelőzés, ami hoz egy bizonyos szemléletváltást is, melynek megismertetése is elemi része lesz a hamarosan induló projektnek. A fejlesztések előtt és után is a már jól megszokott akciók várják a vendégeket, így a jövőben is számítani lehet a hétfői fürdőnapokra, amikor olcsóbban lehet a fürdő területére belépni, havonta pedig különböző szolgáltatásokra vonatkozó kedvezmények várják a látogatókat. Június közepén ünnepélyes keretek között kerül majd átadásra nyári bejárattunk, a csak strandolni vágyók kedvezményes strandbelépővel tudnak majd belépni a legmelegebb évszak folyamán.

»NÉMETH ALÍZ

#### **JUFA Vulkan Fürdő Resort**

9500 Celldömölk  
Sport u. 10.  
tel.: 06 95/421-180  
e-mail: vulkantherme@jufa.eu  
honlap: www.jufa.eu/hu/jufa-vulkan-fuerdo-resort/



## A turizmus fellendítésének útján haladva

Minden celldömölki számára ismert a város központjában elhelyezkedő egyik legnépszerűbb vendéglátóhely, a Holsten Pizzéria-Söröző. Az étterem működtetőjének, **Kurucz Ivánnak** azonban nem ez az egyetlen vállalkozása a településen, szálláshellyel kínálja a vendégeket a **Deja Vu Panzió**-ban, rendezvények szervezését, lebonyolítását vállalja a **Lázár-házban**, és mindemellett további tervei is vannak a helyi idegenforgalom fellendítésére:



– 2000-ben került tulajdonunkba a Temesvár utcai ingatlan, akkor még pizzériaként működtünk, majd lépésről lépésre haladva elkészült a panzió része, és étteremmé fejlődött. A vendéglátás iránt való elkötelezettségem valószínűleg öröklött tulajdonság, az 1926-as levéltári feljegyzések szerint a Spar helyén a Zöldfa étterem állt, amit a nagyszüleim működtettek. Atragadt rám az életézés, bennem volt a családi indíttatás, hogy sikeres legyek ezen a területen. A Deja Vu három csillagos panzióban 5 szoba áll a vendégek rendelkezésére, egy-, kettő-, illetve franciaágyasak. Mindegyik szoba külön zuhanyzós fürdőszobával rendel-



kezik, televízióval, minibárral van felszerelve. Természetesen korlátlan internet hozzáférést is biztosítunk vendégeinknek. A szállodai szintű szobákhoz – igény szerint – félpanziós vagy teljes ellátás is jár. Szállóvendégeink számára számos egyéb szolgáltatás is a rendelkezésükre áll, melyekről többek között a panzió honlapján tájékozódhatnak. A szálló forgalmára nem lehet panaszunk, főként a külföldi vendégek, illetve az átutazó üzletemberek, középvezetők körében népszerű a hely. A központban van, így az elhelyezkedése is optimális. A panzióval párhuzamosan a Holsten étteremben folyamatos a la carte étkeztetés folyik, a beltér körülbelül negyven fő befogadására és kiszolgálására alkalmas, a teraszunkon harminc főt tudunk egyszerre elhelyezni. Délben napi étkeztetés zajlik, emellett lehetőség van ingyenes házhozszállítás igénybevételére a város területén, valamint rendezvényszervezéssel is foglalkozunk. Full service szolgáltatásunkkal akár több száz fős rendezvények, kitelepülések lebonyolítását, teljes körű megszervezését is vállaljuk. Nem csak az étterem ad lehetőséget a rendezvényszervezésre. Néhány évvel ezelőtt az egyházzal együttműködve béreltük ki a Lázár-házat, mely három darab összenyitható termével alkalmas a kis- és nagyrendezvények lebonyolítására egyaránt. A ház összesen 80–100 fő befogadására alkalmas, de mivel termei szeparálhatók, ezért a kisebb társaságok zavartalan szórakozását is ki tudja szolgálni. A századfordulós bútorzat és az autentikus belső elrendezés különleges hangulatot nyújt az osztálytalálkozó, nyugdíjas búcsúztatók, esküvők és egyéb rendezvények számára. A ház tökéletesen alkalmas a tematikus, táncos esték megszervezésére is, melyekhez igény szerint élőzenét biztosítunk. A jelenleg működő szolgáltatásaink mellett folyamatosan tervezünk a jövőre is. A hosszú távú elképzelések között szerepel az osztrák hütte-házak mintájára egy hasonló jel-

legű pihenőház kialakítása a Ság hegyen. A hegy legmagasabban fekvő telkén egy kis faházat alakítanánk ki, egy 5-6 asztalos vendéglátóhelyet, ahol az ideérkező turisták zöld környezetben, stressztől és hangzavartól távol kapcsolódhatnak ki, helyi ételek és italok társaságában. Habár szőlő nem tartozik a telekhez, de minden bizonnyal az egyik legszebb panorámával rendelkezik. Ennek a megvalósításához bízom az együttműködésben a Ság hegyen, hiszen csak így lehet az igazán minőségi vendéglátást megteremteni.



Ha például a helyi gazdák is csatlakoznak majd a kezdeményezéshez, a nyitott pinccék, a túra- és bicikliútvonalak, turisztikai látványosságok igazi vendégcsalogató lehetőségekké válhatnak. A megfelelő infrastruktúra kialakításával Celldömölkön is megteremtődhet a magas színvonalú idegenforgalom. Hiszek abban, hogy a város előtte áll annak, ami Sárváron és Bükön már megvalósult. Ezért is veszek részt a TDM egyesületben, hogy közös erővel lendíthessük előre a celldömölki idegenforgalmat és vendéglátást. Ha megvalósul a tervezett borút, az könnyen ráirányíthatja majd az országos és a nemzetközi figyelmet is a városra. Ehhez azonban még számos fejlesztés, korszerűsítés szükséges, a hegyi utak leaszfaltozása, a gyalog- és bicikliútvonalak kijelölése, parkolási lehetőségek kiszélesítése. Nekünk azonban, mint helyi vállalkozóknak, vendéglátóknak, feladatunk a városi idegenforgalom támogatása, hiszen nekünk a munkánk egyben a hobbink is. »

### Deja Vu panzió

9500 Celldömölk

Temesvár u. 5.

szállásinfo: 06 30/732-7649

e-mail: dejavupanzio@cellkabel.hu

Menürendelés (minden nap 11-14

óráig) a 95/422-501 telefonszámon.



## Borkóstolás, borbemutatók az Arató-házban



A felújított Arató-ház, illetve néhai tulajdonosai neves múltra tekintenek vissza: az itt élők három nemzedéke kapcsolható ugyanis Cellhez. Az első ismert családfő Brunner György, akit vendégfogadóként és kalmárként említenek a források. Tulajdonában volt a Korona vendéglő is. A hitelt nyújtó pénzügyintézetek távol, a nagyvárosokban alakultak, kísérletként a celli polgárok 1844-ben egy zártkörű takarékpénztárat hoztak létre, melynek igazgatójának Brunner Györgyöt választották. A család második nemzedékéhez tartozó Brunner Alajos is jól sáfárkodott a vagyonnal. A házat fia, Brunner Ferenc örökölte, akinek leánya dr. Arató Géza felesége lett – róla kapta az épület az Arató-ház elnevezést. A Brunner-, vagy ahogy ma emlegetik, Arató-ház nagysága kifejezi a tulajdonos vagyoni helyzetét.

Ez az impozáns 19. századi épület végre újra régi pompájában tündököl, és méltó módon fogadja a Celldömölkre látogatókat a vasútállomáshoz közel, a katolikus kegytemplomtól csupán néhány lépésnyire.

Az épület boltíves pince része borbemutatók tartására alkalmas.

Ha egyedivé szeretné varázsolni az ünnepet, látogasson el Ön is barátaival, ünnepeljen nálunk családjával!

A helyiség 60 fő befogadására alkalmas, hideg- és melegétel-szolgáltatással, különleges pékáruval, a megrendelő igénye szerint.

Közismert, hogy a Ság hegyen már a római korban is foglalkoztak szőlő- és bortermeléssel. Az épület méltó helyszínéül szolgál a sághegyi, somlói fehér-, valamint egri és szekszárdi vörösborok bemutatásának!

Ha egyedivé szeretné varázsolni az ünnepet, látogasson el Ön is barátaival, ünnepeljen nálunk családjával! Borházunk visszaidézi a régi idők hangulatát napjaink igényeinek megfelelő környezetben.

A borkóstolás végén nálunk meg is vásárolhatja az Ön számára legzamatosabb nedűt.



### Elérhetőség

Arató-ház  
9500 Celldömölk  
Városháza tér 2.

Előzetes bejelentkezés 06 70/328-0789

## Joachim Kávé- és Civil Ház

Egy éve nyitotta meg kapuit a városunk legidősebb lakóházából átalakított Joachim Kávé- és Civil Ház. Célunk visszaidézni a békebeli kávéházak hangulatát, hogy a vendégek kiszakadhassanak a mindennapi rohanás okozta stressz-helyzetekből.



A tárgyi kultúra fontosságát preferáljuk, ezt az is mutatja, hogy az épület egy romos állapotból lett felújítva a Kiniczky Mérnöki Iroda Kft. által. A mérnöki iroda mintegy két évtizede jelen van a város életében, terveik alapján számos helyi és megyei intézmény újult meg.

Konyhánkra a házas ízek jellemzőek, egyedi igényeket is ki tudunk elégíteni. A sokszínűség helyett az étel- és italkülönlegességek beszerzésére, előállítására törekszünk. Nyáron uborkalevessel, grillezett sajttal és zöldségekkel, valamint gyümölcshabbal várjuk a hozzánk betérőket. Frissítőként frissen turmixolt, valódi zöldség- és gyümölcs-smoothiekat kínálunk.



Kettő féle kiváló minőségű Hausbrandt kávéból készített mintegy 20 féle kávéból választhatnak a kávéimádók. Süteményeink is az otthoni ízekre emlékeztetnek, ilyenek a kókusz kocka, méteres kalács, madár tej.

A családok kedvenc helye az ún. meseszoba, amely mintegy 10 fő befogadására alkalmas – jól érzi itt magát felnőtt és gyermek egyaránt. Lehet társasozni a szülőkkel, de az apró-cseprő tipegők is szabadon csúszhatnak-mászhatnak.

Kisebb családi, baráti összejövetelek, pl. születésnapok megtartását max. 30 főig vállaljuk – előre egyeztetett időpontban.

Terem bérbeadására is van lehetőség konferenciák, előadások megtartására – max. 50 főig. A helyiség a legkorszerűbb technikai eszközökkel van felszerelve.

A társas kapcsolatok erősítésére szervezünk heti-havi rendszerességgel kulturális, egyházi, baba-barát programokat, amelyeket egyre többen látogatnak, és ezekre a rendezvényekre mindenkit szeretettel várunk – akár egy alkalomra is. »



**Joachim Kávé- és Civil Ház**  
9500 Celldömölk  
Hollósy tér 2.  
e-mail: kiniczkyne@gmail.com  
honlap: www.Joachim.hu  
Facebook:  
Joachim Kávé- és Civil Ház



Sétakocsikázás 4 személyes családi díszhintón vagy 12-14 személyes kettesfogatos vadász-kocsin.

Baráti társaságok számára akár egész napos kirándulások a környéken.

Esküvők, más családi vagy baráti rendezvényekhez előzetes telefonos egyeztetés szükséges. Ugyanitt egyéni vagy csoportos lovas oktatás! Lovak bértartását is vállaljuk!



### ifj. Rozmán Ferenc

06 30/202-6560

06 20/525-4415

e-mail: rozman@cellkabel.hu



### Premier Rozmán Ferencné

Cellödömlök központjában  
és a körforgalomnál

Mindkét üzletben helyi és magyaros ajándéktárgyak széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat! Egyedi megrendeléseket is teljesítünk!



Tel.: 06 20/257-8234



Vállaljuk – külföldre, belföldre egyaránt – iskolai kirándulások, baráti társaságok, színházlátogatók, esküvőkre és egyéb csoportos rendezvényekre személyek szállítását 53 illetve 19 fős autóbusszokkal. (Egyéni kívánságok figyelembe vételével.)

## Vidéki csárda a Ság hegy oldalán

„A Ság hegy Vas megye keleti részén, a Kemenesalján található, Celldömölk fölött. Celldömölk hangulatos városában múzeumok, vendéglátóhelyek mellett az új Vulkán Gyógy- és Élmenyfürdő várja a vendégeket. Nevét a város melletti Ság hegyről kapta. A vulkáni eredetű bazalthegy fantasztikus alakzatai mellett magnetikus gyógyhely, bortermő vidék, mint tájvédelmi körzet híres, látogatott kirándulóhely. A Trianoni kereszt lábánál aszfaltúton könnyen megközelíthető gyönyörű panorámával rendelkező 1994 óta családi vállalkozásban működtetett Krisztina Csárda nyújt egész évben színvonalas pihenési, kikapcsolódási lehetőséget akár teljes ellátás mellett” – hirdeti magáról honlapján a Krisztina Csárda Étterem és Fogadó. A Ság hegy oldalán elhelyezkedő, immár 20 éves múlttal büszkélkedő vendéglátóhelyet a kezdetektől Kovács István és családja üzemelteti. A csárda történetéről, fejlődéséről és működéséről Kovács Istvánnal beszélgettünk.



»Mikor és milyen körülmények között nyitotta meg kapuit a Krisztina Csárda? – Már több, mint húsz éve annak, hogy megnyitottunk, egészen pontosan 1994. április 2-án. Igazából eleinte nem is vendéglátóegységnek indult a hely, volt egy kis telkünk, majd körülbelül harminc évvel ezelőtt sikerült kibővíteni még egy kis szőlőbirtokkal. Sok turista megfordult erre akkoriban, akik mind szerettek volna egy kis kóstolót a helyi borokból, ekkor vetődött fel az ötlet, hogy borozót nyissunk, ahol aztán a saját termékünket árulnánk. Az ötlet azonban soha nem valósult meg, ugyanis a honvédség felkért minket, hogy vállaljuk az itt állomásozó katonák ellátását, így lettünk aztán mégis melegkonyhás vendéglátóegység. Idővel, és persze sok munkával és kitartással aztán kinőtte magát a hely. Teljes mértékben családi vállalkozásról

van szó, melynek a férjem a tulajdonosa. Ő foglalkozik a beszerzéssel, a területszépítéssel és mindeközben a szőlőműveléssel is. Nincs sok szőlőnk, de annyi bort minden évben tudunk termelni, hogy azok a vendégek, akik eredeti sághegyi ízekre vágynak, kóstolót kaphassanak belőle. Van chardonnaynk, olaszrizlingünk és egy kevés kékfrankosunk is.

»Húsz év alatt biztosan rengeteg változás történt. Milyen utat járt be a csárda épülete?

– Az évek alatt rengeteg bővítésen, felújításon átesett a csárda, kezdetben negyven férőhelyes volt, mostanra már nyolcvan főt befogadó termünk van, és egy terasszal is sikerült megoldani az épületet. Sok munkánk van benne, sok törődést és odafigyelést igénylő feladat volt, de szerettük volna elérni, hogy az ide betérő vendég valóban egy nyugodt, kellemes környezettel találkozzon. A csárda elhelyezkedése is kedvező, egy energiamezőn fekszik, így igazi feltöltődést nyújt. Frekvenciált helyen, közvetlenül a Sághegy fogadó mellett helyezkedik el. A környezetében található különleges virágú júdásfa, virágos kert, csodálatos a csárda panorámája, így minden adott a nyugalomhoz és a kikapcsolódáshoz.

»Milyen szolgáltatásokat nyújt a betérő vendégeknek a vendéglátóhely?

– Az étterem felett öt különböző méretű kiadó szobánk is van, melyek mind külön fürdőszobával is el vannak látva, plusz az emeleten található még egy közös társalgórész is. A szobáink két, illetve három személyesek, és természetesen igény szerint biztosítjuk a szállás mellé a teljes ellátást vagy félpanziót is. Szerencsére sok visszatérő vendéggel is büszkélkedhetünk, volt olyan látogatónk is, aki tizenöt év után tért vissza hozzánk. A csárda április 1-től október 31-ig várja a vendégeket, november 1-től március 31-ig csak előzetes bejelentkezés után tudjuk fogadni a látogatócsoportokat. Az étterem hétfőn zárva tart, keddtől vasárnapig déltől este nyolc óráig azonban teljes kapacitással áll a vendégek rendelkezésére. Az időkeretek természetesen rugalmasak, a különböző rendezvények, osztálytalálkozók, bankettek, nyugdíjas búcsúztatók, születésnapok lebonyolítására az előre megbeszélte időpontban bármikor szívesen fogadjuk a vendégeket. Éttermünkben a la carte étkeztetés működik, étlapunkon azonban



csak a frissensültek vannak feltüntetve, készételek nem. Lehetőség van azonban a menün szereplő fogásokon kívül egyéb ételek rendelésére is, akár liba-, kacs- vagy bányahússal is tudunk szolgálni, ezt azonban a vendégeknek előre kell jelezniük. Ételkiszállítással, szervírozással is foglalkozunk. Korábban ugyan a tömegétkeztetés is szerepelt a profilunkban, mostanra azonban ez megszűnt. A konyhánkban főként a magyaros, házias jellegű ételek dominálnak, azonban mivel mindig a vendégek igényeit tartjuk szem előtt, ezért igyekszünk alkalmazkodni az újabb trendekhez, ezért is bővítjük étlapunkat a reformkonyha fogásaival, könnyedebb ételekkel. Emellett fel vagyunk készülve az ételallergiás étkeztetésre is, így glutén-, liszt- vagy laktózérzékeny vendégeinket is ki tudjuk szolgálni. Araink rendkívül kedvezők, a csárda kis árrésszel dolgozik, mivel számunkra valóban nem az a fontos, hogy minél nagyobb nyereséget termeljünk, elsősorban az elégedett vendégekért dolgozunk. És ahogy a mondás is szól, „többet ér a sűrű fillér, mint a ritka forint”. Továbbra is várjuk régi és új vendégeinket.

**Krisztina Csárda Étterem és Fogadó**  
9500 Celldömölk  
Ság hegy  
tel.: 06 95/423-179, 06 30/560 6706  
e-mail: info@krisztinafogado.hu  
honlap: krisztinafogado.hu

## Smoke - füstölt árukat forgalmazó üzlet

A vasútállomás irányából a városközpont felé indulva, a Budai Nagy Antal utca kereszteződéshez érve füstölt áruk illata csapja meg a figyelmesen közlekedő orrát. Itt található ugyanis Szabóné Skriba Veronika és Szabó József üzlete.



Az ajtón belépve a leendő vásárlót rögtön magával ragadja az impozáns belső tér és annak aprólékosan megtervezett dizslete. A Szabó József által jegyzett bútorok és használati tárgyak nem tudatos koncepció végeredményei. A fa, mint alapanyag iránt érzett szeretet révén különleges és egyedi berendezési tárgyak születtek, kivételes atmoszférát biztosítva a bolt számára. A tulajdonosok azonban nem csak a külső megjelenésre, az első benyomásra figyelnek. Termékeik válogatása során fontos szempont az egészségtudatosságra való törekvés, illetve a magyar áruk kizárólagos forgalmazása. Ennek jegyében a tér központi komponensében, a pultban megtalálható áruk egytől egyig természetes módon, hagyományos technikával készül-



tek. Ez azt jelenti, hogy a húsfélék áztatását sóban, a füstölést akácfán végezték. Legnagyobb kereslet a kolbászok irányába mutatkozik, Celldömölkön egyedülként öt fajtából is válogathat a betérő vendég. A szarvashúsból készült kolbász, illetve a marhahúsos kolbász a térségben csak itt kapható, a tradicionális kolbászfélék sem szorultak azonban háttérbe, így a pikáns, csipős és hagyományos fajta is helyet kap az árukészlet tagjai között. További kuriózum a térségben szintén ritkán kapható mangalicatöporfű, mely méltóképp demonstrálja az üzlet egyik működési elvét, a jó minőségű húsfélék árusítását, mivel az alapanyagként felhasznált mangalica táplálkozása kivételesen jó körülmények között zajlik. Az elmúlt hónap során új termékként jelent meg a sertéspörc, mely iránt rendkívül nagy a kereslet. A pult további újdonsága a sült, göngyölt hasaalja szalonna, mely szintén népszerű az egyre nagyobb számú vendégkör tagjai között. Az üzlet minden húsfélékkel kapcsolatos alapanyagot a győrszentiváni Füst-Öl Kft.-től szerzi be, mely vállalkozás szintén a naturalizmus egyik fő képviselője.



Bár fő profilja szerint az objektum füstölt áruk tárháza, számos más jellegű termék is megtalálható az aprólékosan kimunkált polcok sorai között. Ha figyelmünk elkalandozik a húsok széles felhozataláról, egy hűtőszekrényre lehetünk figyelmesek, mely joghurtokat, tejfölöket, sajtokat, túró rudit, krémtúrót és különböző tejekeket tartalmaz. Az itt található árucikkek glutén- és tartósítószer-mentességüknek köszönhetően fogyasztók széles körének közkedvelt tejtermékei lehetnek, melyek egytől egyig a Cserpes Sajtműhely Kft. nevéhez köthetőek.

Már a vállalkozás indulásakor fontos alap-tézisként fogalmazódott meg az áruk ma-

gyarországi gyártása, a térség termelőinek promotálása. Így került a polcokra számos helyi és Celldömölk vonzáskörzetébe tartozó kistermelő produktuma, melyek szintén glutén- és tartósítószer-mentesek. Csejtei Endre ikervári kistermelő szörpjei, lekvárjai számos ízben kaphatóak, de természetesen Rézi néni szörpjei továbbra is a kínálatban maradnak. A noszlopi savanyúságok töretlen népszerűségnek örvendenek a vásárlók körében. Az őrségi olajak meglete garantált, melyek közé tartozik a jótékony hatásairól méltán ismert lenmagolaj, a dióolaj, mákolaj, szőlőmagolaj és a leginkább kedvelt tökmagolaj. Természetesen az utánrendelés minden termékből biztosított, így senki sem marad kedvence nélkül. Skapér Zoltán kistermelő mézei az édes élet örömeit csempészik a vevő hétköznapjaiba, melyekhez további magyar csokoládékülönlegességek társulnak a chocoMe Kft. kínálatából. A kulináris élvezetek sorát gyarapítja a magyar borok és pezsgők tömördek fajtájának árusítása, kiemelkedő a minőségi sághegyi borok iránti érdeklődés. Az üzletben a Danka pincészet kiválóságai kaphatóak. Ezt nemcsak helyi fogyasztók, hanem a városba látogató bel-földi kirándulók, illetve külföldi utazók is nagy szeretettel viszik, mintegy relikviát a megtett út emlékének megőrzéséül.



Udvarias kiszolgálással, kellemes légkörrrel várja új és meglévő vásárlóit a Smoke, a füstölt áruk boltja, ahol a vásárlás mellett lehetőség nyílik megpihenni vagy az üzlet tulajdonosaival egy kicsit beszélgetni. A vevőorientáltság a kereskedés falai közt és abból kilépve is biztos alapját szolgálja a több éves tapasztalattal rendelkező kereskedésnek, ami által a visszatérés garantált.

»NÉMETH ALÍZ

### Smoke

9500 Celldömölk, Budai Nagy Antal u. 9.  
(Kiscelli patika mellett)  
tel.: 06 70/323-5973  
Nyitva tartás: H-P: 8-12, 13-17, Sz: 8-12

## Élményszállítás a Ság hegyen

2000 óta Cellödömlök látványos előrelépéseket tett az idegenforgalom fejlesztésének területén, és habár számos turisztikai beruházás megvalósult, még mindig maradtak kiaknázatlan területek többek között a Ság hegy természeti, földrajzi adottságainak köszönhetően. Ezért is gondolta úgy pár évvel ezelőtt három helyi kötődésű vállalkozó, hogy a Badacsonyi túrák mintájára a Ság hegyre is szerveznek dzsip-túrákat. Ehhez a közel-múltban beszerzésre is került a két „parancsnoki” UAZ, a felújított 79-es és 94-es évjáratú veteránok, melyek május 4-től már hivatalosan is minden érdeklődő rendelkezésére állnak. A két ötletgazdával, Farkas Istvánnal és Nagy Attilával beszélgettünk.

»Honnan jött a dzsip túrák szervezésének az ötlete? Miért éppen itt, a Ság hegyen? – A túra ötlete 2-3 évvel ezelőtt fogalmazódott meg bennünk, mikor láttuk, hogy fejlődik a város: megépült a szálloda, korszerűsödött a Vulkán fürdő. Úgy gondoltuk, hogy ki kell használni az ebben rejlő adottságokat. Egyre több a vendég, egyre több a magas színvonalú szolgáltatás és egyre nagyobb igény is van a szórakozásra. Ezért mi hárman, Berecz Róbert, Farkas István és Nagy Attila úgy döntöttünk, hogy elindítjuk a saját vállalkozásunkat. Mindig is az egyik alapelvünk volt, azóta pedig szinte a mottónká vált, hogy egy üzleti vállalkozás akkor lehet sikeres, ha minden résztvevő számára jó. Jó a városnak, jó a térségünknek, jó nekünk és végül, de nem utolsó sorban jónak kell lennie a vendégnek is. Úgy gondoljuk, hogy csak így lehet vállalkozni. Megvolt az ötlet, szerencsére megkaptuk az ehhez szükséges támogatásokat is, amit ezúton is nagyon köszönünk, így már csak az autók beszerzése volt hátra. Elég sok járművet megnéztünk, mire rátaláltunk

ezekre a 79-es és a 94-es évjáratú autókra. A dzsipek friss műszakival rendelkeznek, biztonságosak, így természetesen alkalmasak voltak a vállalkozásunk kivitelezésére. Célunk a vendégekkel megismertetni a helyi térség adottságait, Ság hegy, Mesteri, Sárvár és környéke. Minden munkát szívesen veszünk, nem válogatunk, de természetesen idővel ki fog derülni, melyek azok az utak amelyek rendszeressé válnak, mik a legnépszerűbb túraprogramok.



»Milyen irányba szeretnétek haladni a vállalkozással, mi az, ami belefér a profilotokba?

– Próbálunk a vidék borturisztikai jellegére építeni, ami már negyven éve működik Badacsonyban is. Dzsip-túrák keretében mutatjuk be a festői szépségű Ság hegyet az érdeklődőknek. A túrák résztvevői különleges módon járhatják be a vidéket, miközben igény szerint kóstolhatnak a Sági borokból, ételekből, és élvezhetik a helyi vendégszeretetet. Habár a ságyi borok egyelőre még nem foglalnak el olyan előkelő helyet a hazai borkínálat palettáján, de érezhető fejlődésnek indult a kínálat minősége, mennyisége és marketingje is. Látunk benne lehetőséget, ezért is kezdtük el kiépíteni a kapcsolatot a hegyi pincék tulajdonosaival, akiktől szintén pozitív visszajelzések érkeznek. Ha az együttműködés sikeresnek bizo-

nyul, rövidesen igazi hangulatos, színvonalas bortúrákkal szolgálhatunk majd a vendégeknek. A bortúra azonban csak egy részét képezi a profilunknak, szeretnénk a turistákkal, szállodavendégekkel megismertetni a környéket, és emellett természetesen a helyi igényeket is kiszolgálni. Sikerült megismerkednünk olyan hozzáértő emberekkel, akik olyan programokat szerveznek a városban és környékén, amire mi is fel tudunk készülni, és beleillik a profilba, amit ki szeretnénk alakítani. Szívesen nyújtunk szolgáltatást a különféle kis- és nagyrendezvényeken, lehet szó akár egy baráti összejövetelről, de akár egy pálinkafesztiválról is. Minden személyfuvarozással kapcsolatos feladatra nyitottak vagyunk, főként a városban és annak 40 km-es körzetében. Természetesen nemcsak a városba érkező vendégek számára szeretnénk elérhetővé tenni a szolgáltatást, de a helyiek számára is élménylehetőséget szeretnénk biztosítani, akár egy-egy program vagy rendezvény izgalmas, újszerű elemeként is.

»Nagyon friss még a vállalkozás. Mik a kezdeti tapasztalatok, és mire számítatok a jövőben?

– Három hete hoztuk le az autókat Budapestről, a Vulkán Jeep Kft.-t egy hete alapítottuk, így – habár egy friss vállalkozásról van szó – már jelenleg is teljes kapacitással működünk. Az első megrendelésünknek május kilencedikén tettünk eleget, és büszkén mondhatjuk, hogy csak pozitív visszajelzés érkezett a túrával kapcsolatban. Azóta is volt jó pár megkeresésünk, folyamatosan zajlanak a tárgyalások, szervezések. Fontosnak tartom megjegyezni, hogy ezt a vállalkozást hosszú távra tervezzük, úgy gondoljuk, hogy ez az év tapasztalatszerzésre nagyon jó lesz. Az elképzelésünk természetesen nem csak szezonális, öszre is vannak terveink: szívesen közreműködünk például egy-egy tradicionális disznóvágás alkalmával, és meg szeretnénk ismertetni a vendégekkel a helyi hagyományokat, szokásokat.

»NÉMETH N.

### Vulkán Jeep Kft.

tel.: 06 70/947-4436

e-mail: vulkanjeep@yahoo.com

### Újdonság!

Érintésterápia Cellödömlöknél!

Feszültségoldó – gyógyító – lazító kezelések  
Fájdalom, migréne, háti- és derekfájdalom,  
emésztési problémákra, alvászavarokra,  
szorongásra, hangulatjavításra.

Tapasztalja meg a megújulás érzését!

Szeretettel várom kedves  
vendégeimet!

Benkőné Remport Lilla terapeuta

Bükkösközi utca telefonon: 06 70/3398-122  
személyesen: Cellödömlök, dr. Gáfin tér 8.



## Exkluzív környezet és kiszolgálás a Sághegy Fogadóban

A modern kori bányaművelés a 20. század elején kezdődött a Ság hegyen, 1909-ben jött létre a Sághegyi Bazaltbánya Rt., melynek tulajdonosa, Lázár Jenő villát építtetett a hegyen. A részvénytársaságot a háború után államosították, és a bányászat a kőzetanyag kimerüléséig, 1957-ig folytatódott. A bánya bezárása után a tulajdonosi villa turistaszállóként üzemelt, majd a '90-es években kapta a Sághegy Fogadó elnevezést. A vendéglátóhelyről a fogadó jelenlegi ügyvezetőjével, Csépes Istvánnal beszélgettünk.



»Mióta vezeti a Sághegy Fogadót, milyen változások álltak be ezalatt az idő alatt vendéglátóhely életében?

– Négy évvel ezelőtt, 2011 őszén volt egy tulajdonosváltás a Sághegy Fogadó & Panzió életében, akkor kerültem én is ide, azóta vezetem a vendéglátóhelyet. Mikor felmértük a hely adottságait, egyértelmű volt, hogy meg szeretnénk őrizni az épület és a környék vidékies, falusias miliójét, ezért a fogadó arculatán nem is szerettünk volna változtatni. Ennek ellenére természetesen rengeteg felújítás történt az elmúlt években, mondhatni, hogy teljes korszerűsítésen esett át az épület. Új tetőszerkezetet kapott a ház, újrafestettük és berendeztük a felső szinten található szobákat, mind külsőleg, mind belsőleg teljes felújítás zajlott. Mostanra már be is fejeződtek ezek a munkálatok, így bátran mondhatom, hogy egy teljesen megszépült vendéglátóhely várja a látogatókat. Közvetlenül a tövében található a hegyre vezető túraútvonalak kedvelt kiindulópontja, valamint egy kényelmes parko-

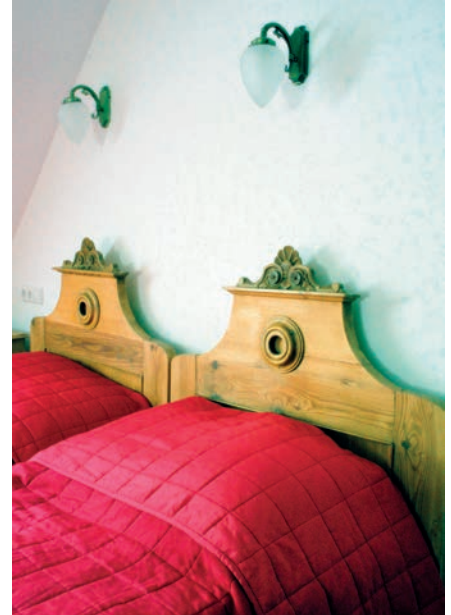
ló, ahol az ideérkező vendégek bátran elhelyezhetik gépjárműveiket, mielőtt nekivágnának a hegyi túrának. Ezért is ideális hely a fogadó minden kirándulni, túrázni vágyó látogató számára.



»Milyen szolgáltatásokat nyújt a betérő vendégek számára a fogadó és panzió?

– A fogadó felső szintjén található a kiadó szobáink, hat darab kényelmes, fürdőszobával ellátott, egyedi stílusban, egyedi bútorzattal berendezett szobák. Kétágyasak, így egyszerre 12 vendéget tudunk elszállásolni a panzióinkban. Természetesen minden szoba páratlan panorámával társul, közvetlen kilátás nyílik a Ság hegyre, valamint a fogadót övező szőlőbirtokra. A szobákhoz tartozik még egy közös társalgóhelyiség, szintén stílusos, kényelmes bútorokkal berendezve. A nálunk megszálló vendégeknek a szálláson kívül egyéb szórakozási és kikapcsolódási lehetőségeket is tudunk biztosítani. A fogadó rendelkezik egy többszemélyes jakuzzival, valamint modern infra- és finnszaunával is, amelyek kellemes élményt nyújthatnak a relaxálni vágyók számára. Azoknak pedig, akik inkább az aktív pihenést részesítik előnyben asztaliteniszezési lehetőséget is tudunk biztosítani. Habár a vendégkörünk igencsak változó, mégis gyakran találkozom visszatérő látogatókkal, ami nagyon pozitív visszajelzés számunkra. A fogadó éttermi része egyszerre körülbelül 30-40 fő befogadására és kiszolgálására alkalmas. Az épület pincéjében egy tágasabb terem is ki lett alakítva, amely helyszínül szolgálhat különböző családi, baráti vagy akár munkahelyi rendezvények, találkozók lebonyolításához. A vendéglőnk hétfő kivételével minden nap nyitva tart, délelőtt 11 órától este 8 óráig. Konyhánk kínálatára a házas jellegű magyaros és kárpátaljai ízek a jellemzők. Mivel mi is kárpátaljai származásúak vagyunk, ezért ételünk is őrzi a tájegység gasztronómiai hagyományait. A helyi specialitások

közül természetesen mi is igyekszünk népszerűsíteni a sághegyi borokat. Betérő vendégeinket a Kovvin pincészet legfinomabb helyi boraival várjuk és kínáljuk.



»Mit lehet elmondani a fogadó vendégköréről?

– Panzióink a nap minden szakában várja a látogatókat. Habár télen csökkentett üzemmódban működünk, de a szolgáltatásaink ekkor sem állnak le. Fogadónkba bárki bármikor betérhet, szívesen fogadunk minden betérő vendéget. Az elmúlt időszakban pedig szerencsére egyre népszerűbbekké válnak a Celldömölkre látogató turisták körében, legyen szó akár nagyszülőkről, akik az unokáikkal töltik a hétvégét, vagy fiatal párokról, akik meghitt, romantikus környezetre vágyanak. Ahogy fejlődik, szépül a város, fejlődik a fürdő, egyre vonzóbb úti céllá válik a turisták körében. A helyi idegenforgalomban érdekelt vállalkozások között pedig szerencsére jó az együttműködés, így mindannyiunk számára ugyanolyan fontos, hogy az idelátogató vendégek elégedetten távozzanak, a jó hírünket terjesszék és később is visszatérjenek. »

### Trade-Cell Vendéglátó- és Kereskedelmi Kft.

Csépes István  
tel.: 06 95/420-104, 06 70/432-3777  
e-mail: saghegyfogado@gmail.com  
honlap: www.saghegyfogado.hu

## Bemutatkozik a Ság hegy Térsége Turisztikai Egyesület

**2012-ben alakult meg a Ság hegy Térsége Turisztikai Egyesület (iroda cím: Kossuth Lajos utca 15.), melynek legfontosabb célja a turizmusfejlesztés, összefogva a terület idegenforgalmában résztvevő szereplőket, hogy egymást kiegészítve, erősítve fejlődhessenek. Feladata ezeknek a szereplőknek az összekapcsolása, a szakmai segítségnyújtás, valamint együttműködéssel egy olyan turisztikai termék létrehozása, mellyel közösen indíthatják el a turizmus fellendülését. A cél az egyediség, melynek alapelemét és egyben középpontját továbbra is a vulkanikus Ság hegy képezi. Az egyesület feladatairól, célkitűzéseiről és marketingtevékenységéről Heinrich Máté, a TDM elnöke számolt be:**

– A TDM, mikor 2012 őszén megalakult, összesen 26 alapító taggal rendelkezett, ezek közül 11 térségbeli önkormányzat, a többi 15 pedig a turisztikában érdekelt magántársaság. Az elmúlt két évben ez a szám 38-ra bővült. Az elmúlt időszakban pedig egyre inkább tapasztalható, hogy a már meglévő, illetve a most alakuló vállalkozások is előnyösnek tartják csatlakozni hozzánk, lehetőséget látnak az egyesületben. A szervezetten keresztül ugyanis hirdetési felülethez jutnak, megjelenhetnek akár térségi, akár országos szakmai vásárokon, sőt, tagjainkon keresztül külföldi kiállításokra is eljuthatnak, bemutatkozhatnak a nemzetközi közönség előtt. Ezért is szerkesztettük meg már 2013-ban a tagok és a térség bemutatását szolgáló első turisztikai kiadványunkat, melynek folyamatos bővítésével vásárokra, utazó kiállításokra járunk, terjesztjük és népszerűsítjük őket.



A TDM feladata egy turisztikai termék népszerűsítése, amit azonban mindig nehéz megfogni. Egy megfelelő kép kialakításával lehet csak eladni, beépíteni a köztudatba. Így a térség vulkanikus-

ságára, és ezzel együtt az energiát adó tulajdonságára fektettük a hangsúlyt. Hónapokig tartott a jelenlegi brand kiépítése, a név, a logó és a mottó helyes megválasztása. Logónkban a Ság hegy sziluettje látható, a vulkanikusságot szimbolizáló narancssárga háttér előtt, valamint egy kereszt, mellyel az itt haladó zarándokút, a Mária-út jelentőségét is szeretnénk erősíteni. Mottónkban a térség energiát adó tulajdonságát emeljük ki: „Értékek és élmények Vas megyében, a Ság hegy lábánál”. A brandépítés következő lépése a közös honlap fejlesztése, mellyel nemcsak tagjainkat mutatjuk be, de a megrendezésre kerülő programokról is tájékoztatunk, hirdetésekkel jelenítünk meg. Ehhez nyújt forrást a 2013-ban elnyert 50 millió forintos pályázat egy része, mely lehetőséget biztosít az interneten való jelenlét erősítéséhez. Ezen kívül egy mobil applikációt is fejlesztünk, mely remélhetőleg június végére el is készül, ezen keresztül szeretnénk majd a felhasználóknak élménytúrákat ajánlani, gyalog, kerékpárral, vagy akár autóval is. Az applikáció és a túrák lényege, hogy elvezesse a vendégeket az egyik turisztikai attrakciótól, településtől a másikig, az állomásokon pedig kvíz kérdéseken keresztül nyújtson tájékoztatást a környékről. Szintén a pályázat keretében indítottuk el google adwords kampányunkat is, mellyel tovább erősíthetjük a térség online jelenlétét. Az üzleti marketing fejlesztését szolgálja továbbá egy fotó- és értéktár létesítése is, melynek keretében országos tévécsatorna fogja öt héten keresztül turisztikai magazinműsorban bemutatni a Ság hegyet és térségét, a helyi önkormányzatokat és turisztikai attrakciókat. A legújabb turisztikai trendek szerint a városokba érkező vendégek már nem csak szállásra, gasztronómiai különlegességekre és egyéb látványosságokra számítnak, hanem igényük van különböző szórakozási lehetőségekre is, színes programokra, rendezvényekre. A rendezvényekhez azonban rendezvényeszközök is kellenek, ezért is került beszerzésre szintén pályázati keretből 7 db rendezvényfaház, 4 db közel 100 négyzetméteres rendezvénysátor, valamint 25 db garnitúra sörpad, melyeket tagjaink önköltségen vehetnek igénybe. Visszatérve a térség energiát adó jellegzetességére, az aktív turizmus is tovább szeretnénk fejleszteni. Egyre nagyobb hangsúlyt kap a kerékpáros turizmus, ezért is vásárolt a TDM 35 db gyerek- és

felnőtt kerékpárt, valamint 20 pár nordic walking botot. Az aktív turizmus tematikát követve speciális információs táblák kihelyezésével túra-, kerékpár-, és nordic walking útvonalakat jelölünk ki a vendégek számára.



A Ság hegy Térsége Turisztikai Egyesület, a térségi desztináció fejlesztésével szervesen kapcsolódik a Vas megyei desztináció fejlesztéséhez, erősíti azt. 2014-ben megalakult a Vas Megyei Turizmus Szövetség, melynek célja, hogy minél szélesebb körű desztinációt mutasson be. A szövetséget 12 Vas megyei TDM szervezet, illetve turisztikai egyesület alapította, habár munkássága egyelőre az építkezés elején tart, viszont a megfelelő források előteremtését követően nagyszabású fejlesztésekbe tud kezdeni. Itt elsősorban nem infrastrukturális fejlesztésekre gondolunk, hanem egy közös kép, egy közös brand építésére. Olyan marketing tevékenységet folytatni, ahol a különböző kiállításokon, study-tourokon keresztül tudjuk népszerűsíteni a térséget. Szélesebb perspektívából tekintve a Ság hegy Térsége TDM talán kicsinek bizonyulhat, viszont így, Vas megyéhez kapcsolódva már kiemelkedő szerepet tölthet be. Hiszen itt összefonódik Szombathely, mint kulturális központ, az Őrség a natúrurizmussal, a Ság hegy vulkanikus térsége különleges geológiai adottságaival, valamint számos megyei gyógy- és élményfürdő. A messzebből érkező vendégek pedig nem csak egy hosszú hétvégét szeretnék itt eltölteni, és a turizmus szolgáltatóinak is az az érdeke, hogy a látogatók minél több időt töltsenek a térségben, minél több látványosságot megtekintsenek és minél több szolgáltatást igénybe vegyenek. Vas megye nem túl nagy területű, ha a vendégek megszállnak egy adott városban, két órán belül a megye bármely részére eljuthatnak. Ezért is hasznos a turisztikai egyesületek összefogása, mert így egymást erősítve minden térség csak nyerhet. »

## Kemenes Vulkanpark Látogatóközpont

A Ság hegy lábánál elhelyezkedő Kemenes Vulkanpark Látogatóközpont 2013. április 22-én nyitotta meg kapuit, stílusosan a Föld napján. Működésének elmúlt két éve során az épület és kiállításanyag egyre nagyobb hírnévre tett szert. Mi sem bizonyítja ezt jobban, hogy az ország minden szegletéről érkeznek aktív, ismeretterjesztő jellegű kikapcsolódás iránt érdeklődő látogatók. Az 5,5 millió éves bazaltvulkán mellett helyet foglaló intézmény épülete már első pillantásra elkápráztatja vagy épp meghökkeníti a kiállításra betérőt. A Földes és Társai Építésziroda által tervezett komplexum szürke színű beton és vörös színű Cor-ten acél. Az épület szerkezetében egy tűzhányó felépítése jelenik meg. A természetes fényt fokozatosan felváltja a mesterséges világítás, ezzel is szimbolizálva a vulkán gyomrának napfénymentes közegét. A Vulkanház építészeti megoldása révén a magma felnyomulásának útja tárul elénk. Az épület legfelső szintjére érve egy „vulkáni kürtőn” keresztül végül eljutunk ismét a természetes fényhez, mely a kitorési pontot jelzi. Ez a különleges környezet ad otthont annak az országos szinten is egyedülálló vulkanológiai kiállításnak, mely megalkotása Dr. Karátszon Dávid vulkanológus nevéhez köthető. Közel 1000 m<sup>2</sup>-en keresztül mutatja be és hozza közelebb az érdeklődő számára a tudományterület ma rendelkezésre álló ismeretanyagát. A látványos, interaktív elemekkel tarkított tárlat bár hatalmas mennyiségű információt halmoz fel a Földön zajló vulkanizmusról, mégis minden korosztály számára könnyen befogadható, jól felépített koncepciója, kivitelezése révén. A modern világ és a hagyományos múzeum egyfajta keveréke. Eszközei közt megtalálhatóak a tradicionális, mégis különleges falba simuló táblák, valamint az információs kor elengedhetetlen velejárói, mint az érintőképernyős digitális eszkö-



zök, illetve a mozi. A kiállítás megtekintéséhez szakképzett tárlatvezető kérhető, aki korosztálytól függően ad útmutatást a hatalmas tudásanyagban való eligazodáshoz. Még a földrajzi ismeretekkel nem rendelkező, legkisebb nemzedék is érdeklődést mutat a kiállításanyag iránt, így gyakran járnak az intézménybe óvodás és kisiskolás gyermekek. Őket leginkább az interaktív kiállítási tárgyak, így a földrengés-szimulátor, a gejzírkitörés-szimulátor, illetve a Naprendszer ismertető Verne-kabin köti le, mely teremben nagyméretű képernyőn bemutatott animáció segítségével lehetőség nyílik virtuálisan leszállni egy-egy vulkáni tevékenységet mutató égitestre. A fiatal generáció tagjai számára előre egyeztetett időpontban különböző múzeumpedagógiai foglalkozások tarthatóak, melyek keretében környezetismerettel, természetismerettel, hon- és népiismerettel kapcsolatos naprakész tudás szerzhető. Jelenleg két fő tematika köré épülnek fel a játékos keretek között lezajló órák. A Ság hegy geológiai és történelmi múltját bemutató óra 4. osztályos kortól javasolt, míg a másik tanegység 5 éves kortól ajánlott, a vulkánokkal még csak ismerkedők számára. A látogatóközpont kiváló helyszín tanórák tartására is a kiállítás anyagát szemléltető eszközként felhasználva. Márciustól októberig a Vulkanház szervezésében több túrán is részt vehet a természetjáró vendég. A vulkanológiai, botanikai, illetve bányásztúrák iránt egyre növekvő igény mutatkozik. Az 1975 óta tájvédelmi körzettel nyilvánított vidék ideális hely osztálykirándulások, családi hétvégék szervezésére. A Vulkanpark ajándékboltja pedig kiváló alkalmat biztosít a múzeumokban megszokott ajándéktárgyak megvásárlásán túl a térségben tevékenykedő

kézműves alkotók termékeinek, illetve helyi termelők sághegyi borainak beszerzésére. Az intézmény minden évszakban készül egy-egy gyermekeknek szóló táborral is, az idei nyári tábor időpontja július 27-31. A tábor a „Bolygóközi kalandozás” címet viseli, hiszen a Naprendszer, bolygókat, égitesteket mutatja be játékos formában. A programok között kreatív foglalkozások keretében a gyermekek számára lehetőség nyílik mini Naprendszer készítésére, mely segítségével bemutatásra kerülnek a különböző csillagképek, a bennük helyet foglaló égitestek, valamint az ezek vizsgálatára használt űrszondák is. Idén is csatlakozik az intézmény az országos szintű kezdeményezéshez, a június 20-án megrendezésre kerülő Múzeumok Éjszakájához. Ezen a napon különleges



programokkal és előadásokkal, valamint éjfélig tartó nyitva tartással, továbbá kedvezményes belépőjegyekkel várja vizsgálató és újonnan érkező vendégeit a Kemenes Vulkanpark Látogatóközpont.

Nyitva tartás:

Márciustól - október végéig

Kedd - vasárnap 10:00 - 18:00

November 2 - november 30.

Kedd - vasárnap 10:00 - 17:00

»NÉMETH ALÍZ



### Kemenes Vulkanpark Látogatóközpont

9500 Celldömölk

Sághegyalja körül 1.

tel.: 06 95/777-402, 06 95/777-400

e-mail: info@kemenesvulkanpark.hu

honlap: www.kemenesvulkanpark.hu

Facebook: Kemenes Vulkanpark

Látogatóközpont

## Sport, sportfejlesztés egyesületi formában

**A 115 éves Celldömölki Városi és Vasutas Sportegyesületnek jelentős sportmúltja van. A több mint egy évszázad során különböző sportágak találtak otthonra a klubban, melynek elnökét, Balázs Bélát kérdeztük az ott folyó munkáról.**

– Egyesületünkben az évek során számos sportágat űzhetnek a sportolni vágyók. Napjainkban az egyik legtöbb sportolót vonzó szakág a labdarúgás, a kézilabda, a sakk és az országosan is kiváló eredményeket elérő asztalitenisz mellett legfiatalabbként a kosárlabda-szakosztály lett tagja egyesületünknek – emelte ki Balázs Béla. – A sportolási igények kielégítésére a Kolozsvár utcában lévő sportcentrumunk mellett több csarnok és pálya áll a versenysport és az utánpótlás, illetve szabadidős sport rendelkezésére. Köszönet illeti a városvezetést, kiemelt figyelmet fordítanak a körülmények javítására, a sportcélú fejlesztésekre, a pályázati források, tao-s támogatások felkutatása mellett jelentős önrésszel támogatják a fejlesztéseket.

Így létesítették például az első műfüves labdarúgópályát tíz éve a Bozsik-program keretében, ami nem csak városunk, de Vas



megye első ilyen jellegű pályája volt. Azóta újabb műfüves pályák épültek az Országos Pályaépítési Program keretében. A Kolozsvár u. 2. alatt négy pálya várja a sportolni vágyókat. Ezek közül kettő nagyméretű, füves pálya. A center pályán a bajnoki mérkőzéseket játssza a csapat, míg mellette az edzőpálya található. A két műfüves pálya közül az egyik 60x40 m-s, míg a másik 40x20 m-s. Az edzőpályával egyetemben villanyvilágítással ellátottak. A nagyobb műfüves pálya 6000 Ft-ért, a kisebb 4000 Ft-ért bérelhető óránként, világítás esetén +1000 Ft/óra. A kisebb pálya palánkos. A pályák bérlése estén zuhanyzókkal ellátott öltözők állnak rendelkezésre.

A Vulkán Fürdő szomszédságában egy újonnan készült nagyméretű műfüves pálya található. Mozgatható, kisebb méretű kapuk is vannak, így akár edzés is tartható rajta. A JUFA szálloda üzemelteti e pályát, itt is biztosított a világítás és az öltözési lehetőség is.

Az egyesületi elnök kiemelte, hogy legújabb, folyamatban lévő beruházás a kosárlabdacsarnok építése – a tao-s pályázati lehetőséget kihasználva – az általános iskola mellett, így a mindennapos testnevelés céljára is használható lesz. A Magyar Kosárlabda Szövetségtől elnyert támogatással, 380 millió forintos beruházásban megépülő sportcsarnok elsősorban a kosárlabda-szakosztály számára épül, de minden szakosztály és a lakosság is használhatja. A sportcsarnokot a már meglévő – József Attila utcai, korábban iskolai célokat szolgáló – épülettel összekötik, a felújított épületben alakítják ki az öltözőket, szertárakat, egyéb kiszolgáló helyiségeket. A CVSE sporttelepen tervezik pályázati forrásból felújítani és bővíteni a stadiont. Egyrészt a tribün újra fedést kap, másrészt az épületet egy 150 négyzetméteres tornateremmel és új öltözőblokkokkal bővítenék. »

## Cselekvő összefogással a városunkért

A Cselekvő Összefogással Celldömölkért Egyesület a város egyik meghatározó civil egyesületévé fejlődött 2006-os alakulása óta. Egyesületünk elnöke *Fehér László*, aki polgármesterként és civilként is az összefogást és a széles körű együttműködést tartja fő motivációs erőként a közéletben. Egyre gyarapodó számú közösségünket a tenni akarás jellemzi városunk fejlődése érdekében. Egyesületünk alakulása óta folyamatosan és aktívan kiveszi részét a helyi közösségi élet szervezésében, minden évben megrendezendő hagyományos programjai mellett újszerű akciókat és programokat nyújtunk az egyesület tagjainak és a városban élőknek.

Az „Egy csésze kávé mellett” című közéleti fórumokon Celldömölkéről elszármazott vagy Kemenesaljához kötődő híres személyekkel találkozhat és beszélgethet a közönség. Vendégeink voltak például *dr. Faragó Tamás* és *dr. Hegedüs Csaba* olimpikonok, *Kiss László* alkotmánybíró, *Koncz Gábor* színész, *Zsámboki Marcell* táncművész, *Kéri László* politológus, *Németh Zoltán*, *Pars Krisztián*, *Gécsek Tibor* olimpikonok-dobóatleták, *Császár Gábor*, *Grebenár Gábor* és *Grebenár Péter* vá-



logatott kézi- és kosárlabdázók, *Kovács Nóra* televíziós szerkesztő, újságíró, *Kiss Sándor* zenész.

Számos kulturális és szórakoztató programot, családi napokat, változatos egészségügyi szűréseket és méréseket, mentálhigiénés tájékoztatásokat tartalmazó egészségnapokat, városszépítő akciókat szerveztünk nagy sikerrel.

Az elmúlt években a Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány, később az Erzsébet-program részeként a szociálisan rászorultak számára kiírt pályázatoknál segítettünk/segítünk a pályázóknak a pályázatok megírásában. Matematika-versenyt szerveztünk a Celldömölki kistérség általános iskolái számára; országjáró rendezvény keretében részt

vettünk egy iskolásoknak szóló hulladékgyűjtést célzó programban. Bár folyamatosan segítjük a rászoruló családokat, egyedül élő idős embereket, hagyományosan karácsony és húsvét előtt adományokat gyűjtünk, melyeket a Magyar Máltai Szeretetszolgálat celldömölki csoportjával együttműködve juttatunk el a rászorulóknak.

Ebben az évben is sokszínű programmal készülünk. Folytatjuk az „Egy csésze kávé mellett” című programunkat, egészségnapot szervezünk, melyen szakemberek előadásai mellett tanácsadással, egészségügyi szűrésekkel és mérésekkel segítjük a program résztvevőit az egészségtudatos életmód megvalósításában. Tavasszal a Tulipán Fesztivál előtt a városközponti tereket tisztítottuk meg a hulladéktól, de tervezzük a Ság hegy természeti környezetének rendbetételét. A gyermekeknek a Gurul a város elnevezésű verseny során kerékpáros, görkorcsolya- és gördeszka-versenyeket kínálunk, a családokat sport- és szabadidős vetélkedésre hívjuk.

Várjuk Önt, várunk Téged is civil szervezetünk körébe és programjaira.

»CELEKVŐ ÖSSZEFOGÁSSAL CELLDÖMÖLKÉRT EGYESÜLET



## Kemenesaljai Művelődési Központ és Könyvtár

A Kemenesaljai Művelődési Központ, valamint az akkor még különálló intézményként működő Kresznerics Ferenc Könyvtár első közös épülete 1972-ben épült. Összevont intézményként 2005 óta létezőnk – meséli *Pálné Horváth Mária*, a KMKK igazgatója. 2007-ben az épület kívül és belül egyaránt megújult, a munkálatoknak köszönhetően új struktúrát, belső felépítést kapott. Az átépítés során megfogalmazott fenntartói és a szakmai szándék is egyöntetűen az volt, hogy egy olyan, a XXI. századi igényeknek megfelelő komplex, multikulturális intézmény jöjjön létre, mely többfunkciós mivolta ellenére egységes szerkezetbe foglalja a legkülönbözőbb szellemi, kulturális tevékenységek széles tárházát. Ennek manifesztálásaként a KMKK több közösségi teret rejt magában. A közművelődés folyamatai és a közkönyvtári tevékenység bár szorosan kapcsolódnak egymáshoz, mégis teljes szakmai szabadsággal és önállósággal rendelkezik mindkét intézményegység.



A könyvtár három szinten helyezkedik el, külön gyermekeknek és felnőtteknek szóló részleggel. Az információs kor társadalmá számára már nélkülözhetetlen létté vált a számtalan formában megjelenő elektronikus eszközök sokrétű skálája, így a könyvtárakkal szemben is új elvárások fogalmazódtak meg. Ez a tendencia a számítógéppark bővítésében és a könyvtári infotéka létrehozásában nyerte el végső formáját. A könyvtári funkciók mellett a közösségi feladatokon túl szellemi műhelyként is működik. Itt tartja foglalkozásait többek között a Celldömölki Honismereti Munkaközösség, a Kemenesaljai Berzsenyi Asztaltársaság és a Családfa Kutatók Köre, de számos kulturális rendezvény helyszínéül is szolgál. A

Kresznerics Ferenc Könyvtár magas színvonalú mozgókönyvtári szolgáltatásával támogatja a kistelepülések könyvtárait. Az intézményegység a mai napig hűen őrzi névadója szellemiségét.

Kiemelkedő közművelődési szintér a 438 férőhelyes színházterem, melynek befogadóképessége, akusztikája, felszereltsége révén jelentős a kihasználtsága. Egyrészt a színpad számos művészeti és tánccsoport próbatermeként funkcionál, másrészt az intézmény által szervezett színházi előadások, komoly- és könnyűzenei koncertek, szórakoztató műsorok helyszíne. Mint befogadó közösségi tér különböző társszervezetek, oktatási intézmények, kulturális intézmények rendezvényeinek ad otthont. Nemcsak helyi, hanem járási, megyei, regionális jellegű események színhelye. A további igényes és színvonalas munka érdekében az intézmény pályázatok révén kívánja elérni a fény- és hangtechnikai eszközök modernizálását.

Szintén fontos közösségi szerepet tölt be a Mórítz Sándor festőművész nevét viselő Galéria. Jelenkori igényeknek megfelelő koncepciója és installációi révén alkalmas kiállítótér a legtöbb képzőművészeti ág számára, melyben évente 10-12 tárlat valósul meg.

Az intézmény előcsarnoka „agora” szerepet tölt be: számtalan program szerveződik itt a kamara előadásoktól a különböző tematikájú vásároktól. Az intézmény további termei pedig az igényeknek megfelelően szellemi műhelyekké alakulnak át. A klubok, a szakkörök, a tanfolyamok foglalkozásainak és a civil szervezetek összejöveteleinek állandó helyszínei a kisebb előadótermek. A művelődési központban próbál a Tücsök és az Ultraviolák Bábcsoport, valamint a Soltis Lajos Színház. A helyi médiák, így az Új Kemenesalja szerkesztősége és a TV-Cell stúdiója is a KMKK-ban található.

A komplexum legsikeresebb attrakciója az Art Mozi, mely a legújabb digitális technikákkal dolgozik, így számos film esetében az országos premier időpontjában nyílik lehetőség azok megtekintésére, kihasználtsága szinte 100%-os. Sikerfilmek mellett a repertoárban művészfilmek kapnak helyet elfogadható látogatottsággal. A mozi terme otthont ad a művészeti ághoz kapcsolódó előadások, programok, filmmaratonok és filmes versenyek

lebonyolítására, találkozók, beszélgetések megtartására. Rendszeres a gyermekek számára történő matiné jellegű filmvetítés.

A kulturális központ előtérbe helyezi a fiatal generációk tehetséggondozását, így a vetélkedők, művészeti találkozók, kirándulások szervezése folyamatos. Fontos feladatkör továbbá a szabadtéri programok megszervezése. A város nagyrendezvényeinek, ünnepeinek, fesztiváljainak megrendezése többségében a Kemenesaljai Művelődési Központ és Könyvtár feladata. Az intézmény kimagasló pályázati tevékenységéből származó támogatások a rendezvények tartalmi gazdagítását és infrastruktúrájuk fejlesztését szolgálják.

Az elkövetkezendő hónapok során szinte minden hétfőgőn a művelődési központ által szervezett kulturális eseményeken vehetnek részt a helyi, hazai és külföldi vendégek. A közel harminc éves múltra visszatekintő Alsósági Tavasz Napok idén május 22-24. között kerül megrendezésre. A sztárvendég ezúttal Suzy és Jolly lesz. Május 29-30-án újra jön a Cell-Rock Rockfesztivál és Motorostalálkozó, olyan neves együttesekkel, mint a Karthago és a Pokolgép. Június 6-7-én a nyári programok sorát a Dömölki Napok nyitja, ahol a helyi és meghívott művészeti csoportok és fellépők mellett Varnus Xavér nemzetközi híró or-



gonaművész koncertezik. Június 27-én a világhíró Ataru Taiko japán dobshírház műsora különleges helyszínen, a Ság hegy kráterében várja az érdeklődőket.

»NÉMETH ALÍZ

### Kemenesaljai Művelődési Központ és Könyvtár

9500 Celldömölk  
Dr. Géfin Lajos tér 1.  
tel.: 06 95/779-301, 06 95/779-302  
e-mail: kmk@cellkabel.hu  
honlap: kemenesaljamuvhaz.hu  
Facebook: Kmkk Celldömölk



**impulse**  
FIT HOUSE

JÚNIUSTÓL  
**FITGarden**  
GYERE PRÓBÁLD KII!



**SZEMÉLYI EDZÉS**



**KONDITEREM**



**CSOPORTOS  
TRÉNINGEK**

IMPULSE FIT HOUSE | CELLDÖMÖLK, SÁGI UTCA 186.  
TELEFON: (95) 777 500 | FACEBOOK.COM/IMPULSEFITHOUSE

**Zöldség-gyümölcs kis- és nagykereskedelem**

**Hetente többször frissülő kínálat**

**Száraz tészták • vecsési savanyúságok • üdítő • napilap**



 **László** FRISS  
zöldség-gyümölcs

9500 Celldömölk, Sági utca 184.  
Telefon/Fax: 06 95 779 219



A virág a természet legszebb ajándéka, és velük dolgozni az egyik legnagyobb öröm. A szép kompozícióhoz azonban ismerni kell a virágok nyelvét...

Üzletünkben kulturált környezetben, udvarias kiszolgálás mellett, válogatott minőségű árukészletből szerezhetheti be a lakását díszítő élő-, vágott- és szárított virágokat, valamint egyéb kiegészítőkkkel lepheti meg szeretteit és ismerőseit.

Szolgáltatásaink: virágküldés futárszolgálatlaltal, alkalmi csokrok (házasságkötésre, házassági évfordulóra, ballagásra, osztálytalálkozóra, szeretteikre a temetőben), cserepes virágok, ajándék- és kegytárgyak gazdag választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

## Marics Virágszalón

9500 Celldömölk  
Kossuth u. 13.  
tel.: 06 95/420-057

## Cell-tank

Wesselényi u. 10., az autómosó mellett.

**JÖHET TRAKTORRAL, MOTORRAL,  
TANKKAL VAGY TRABANTTAL,  
TANKOLJON NÁLUNK, A CELL-TANKKAL!**

A mindenkori üzemanyagárnál  
olcsóbban, **OMV** minőségben.

**Celldömölkieknek plusz kedvezmény!**

**Kiváló minőség, olcsó árak, előzékeny kiszolgálás!**

### ÚJDONSÁG!

**Kenyér, tejtermékek, csomagolt élelmiszerek,  
cornetto soft fagyalt-különlegességek!**

**Vállalkozóknak, östermelőknek és mezőgazdászoknak szóló kedvezményeinkért érdeklődjön az alábbi elérhetőségeken:**

**TELEFON: +36/ 70 / 341- 2804**

**E-mail: celltank@cellkabel.hu**



## CILI KOZMETIKA



Bio és Natúr Kozmetikumokkal  
mit Bio- és Natúrkozmetikumok  
with Organic & Natural Cosmetics



### NYITVATARTÁS ÖFFNINGSZEITEN/OPENING HOURS

Hétfő / Montag / Monday:	szünnap / geschlossen / closed
Kedd / Dienstag / Tuesday:	10.30 - 17.00
Szerda / Mittwoch / Wednesday:	10.30 - 17.00
Csütörtök / Donnerstag / Thursday:	10.30 - 17.00
Péntek / Freitag / Friday:	10.30 - 17.00
Szombat / Samstag / Saturday:	09.00 - 15.00
Vasárnap / Sonntag / Sunday:	szünnap / geschlossen / closed

## SZOLGÁLTATÁSOK DIENSTLEISTUNGEN/SERVICES

- ✓ Arctisztítás / Gesichtreinigung / Face cleansing
- ✓ Bőrmegújító kezelések / Behandlungen für die Hauterneuerung / Skin renewal treatments
- ✓ Manager antistressz arckezelés férfiaknak / Manager-Anti-Stress-Gesichtsbehandlung für Männer / Manager anti-stress facial treatment for men
- ✓ Anti-Aging arckezelés hidrodermabrázióval / Anti-Aging Gesichtsbehandlung mit Hydro-Dermabrasion / Anti-Ageing Hydrafacial (Hydradermabrasion) treatment
- ✓ Ultrahangos arckezelés / Gesichtsbehandlung mit Ultraschall / Facial treatment with Ultrasound
- ✓ VIO arckezelés (fertőtlenítés) / Gesichtsbehandlung mit VIO / Antibacterial Ozone Acne Therapy
- ✓ Gyantázás / Wachsen / Waxing
- ✓ Arcmassázs / Gesichtsmassage / Face Massage

Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket!  
Bejelentkezés személyesen a szalonban, a hotelrecepciónál vagy telefonon! Előre egyeztetett időpontban nyitvatartási időn kívül is rendelkezésére állunk.  
Anmeldung im Salon, an der Hotelrezeption oder per Telefon! Gerne bedienen wir Sie nach Voranmeldung auch ausserhalb unserer Öffnungszeiten.  
Please ask for appointment in the salon, at the hotelreception desk or by phone!  
Appointments outside the opening hours are welcome on request.

**Tel: +36 (20) 5 562 736**

Illésné Szalóky Cecília  
Okl. kozmetikus  
Kosmetikerin  
Beautician

## KATA NAILS KÖRÖMSTÚDIÓ



C.N.D. <sup>USA</sup> Cuccio <sup>USA</sup> Crystal Nails <sup>USA</sup> Brill Bird  
Kiváló minőségű termékekkel  
mit Qualitätsprodukten / with high quality products



### NYITVATARTÁS ÖFFNINGSZEITEN/OPENING HOURS

Hétfő / Montag / Monday:	szünnap / geschlossen / closed
Kedd / Dienstag / Tuesday:	13.00 - 16.00
Szerda / Mittwoch / Wednesday:	08.00 - 16.00
Csütörtök / Donnerstag / Thursday:	08.00 - 16.00
Péntek / Freitag / Friday:	08.00 - 16.00
Szombat / Samstag / Saturday:	09.00 - 16.00
Vasárnap / Sonntag / Sunday:	szünnap / geschlossen / closed



Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket!  
Bejelentkezés személyesen a szalonban, a hotelrecepciónál vagy telefonon! Előre egyeztetett időpontban nyitvatartási időn kívül is rendelkezésére állunk.  
Anmeldung im Salon, an der Hotelrezeption oder per Telefon! Gerne bedienen wir Sie nach Voranmeldung auch ausserhalb unserer Öffnungszeiten.  
Please ask for appointment in the salon, at the hotelreception desk or by phone!  
Appointments outside the opening hours are welcome on request.

## SZOLGÁLTATÁSOK DIENSTLEISTUNGEN/SERVICES

- ✓ Női, férfi és gyermek manikűr (klasszikus, francia, japán)/Klassische, Französische, Japanische Maniküre für Damen, Herren und Kinder/Classical, french, japanese manicure for ladies, gentlemen & children
- ✓ Női, férfi és gyermek pedikűr (klasszikus, esztétikai, japán)/Klassische, Ästhetische, Japanische Pediküre für Damen, Herren und Kinder/Classical, aesthetic, japanese pedicure for ladies, gentlemen & children
- ✓ Gyógypedikűr/Problemfußbehandlung/Treatment of problematic feet
- ✓ PODIART számítógépes talpvizsgálat (prodoszkópos talpfelvétel, talpdiagnosztika egyedi talpbetét készítéséhez)/PODIART Thermografische computerbasierte Sohle-Untersuchung für individuelle Fußeinlagen  
/ PODIART Thermographic computer-based sole examination for individual orthotics
- ✓ Cuccio Naturale SPA bőrmegújító kéz- és lábápolás/Cuccio Naturale SPA Handpflege und Fusspflege mit Peeling, Intensivpflege, Mask & Massage/Cuccio Naturale SPA hand & foot care with exfoliation, intensive care, mask & massage
- ✓ Paraffinos kéz- és lábápolás/Paraffinbad SPA Handpflege und Fusspflege für geschmeidige Hände und Füße  
/Paraffin Bath & SPA hand care for smoother hands & feet
- ✓ Lakkozás Shellac-kal (színes, francia)/Farblackierung oder French lackierung mit UV-Nagellack (C.N.D. Shellack) / Color polish or French polish with UV-polish (C.N.D. Shellack)
- ✓ Lakkozás normál lakkal (színes, francia)/Farblackierung oder French lackierung mit C.N.D. Vinylux Nagellack  
/ Color polish or French polish with C.N.D. Vinylux polish
- ✓ Saját köröm megerősítése (zselével)/Naturnagelverstärkung/Natural overlay with gel
- ✓ Műkörömépítés/Kunstnagel/Nailextension

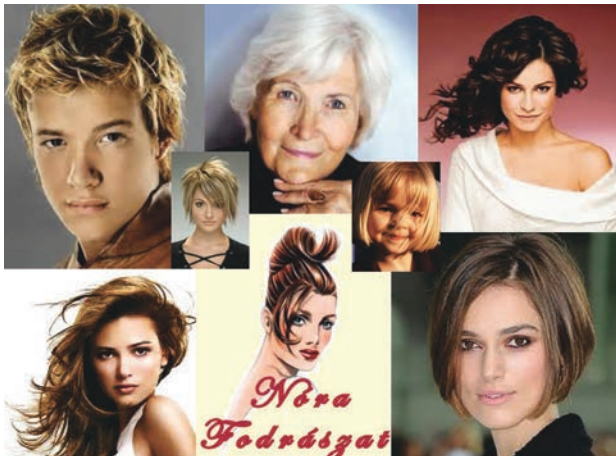
**Tel: +36 (30) 2 193 988**

Szarka Katalin  
Okl. műkörömépítő, kéz- és lábápoló, gyógypedikűrös  
Nagel Techniker, Handpfegerin und Fußpflegerin  
Nail technician, Manicurist and Pedicurist



## NÓRA

Női-, férfi- és gyermekfodrászat  
Friseur für Damen-, Herren-, und Kinder  
Hairdresser for women, men & children



### NYITVATARTÁS ÖFFNINGSZEITEN/OPENING HOURS

Hétfő / Montag / Monday:	szünnap / geschlossen / closed
Kedd / Dienstag / Tuesday:	10.00 - 17.00
Szerda / Mittwoch / Wednesday:	10.00 - 17.00
Csütörtök / Donnerstag / Thursday:	10.00 - 17.00
Péntek / Freitag / Friday:	10.00 - 17.00
Szombat / Samstag / Saturday:	09.00 - 15.00
Vasárnap / Sonntag / Sunday:	szünnap / geschlossen / closed

Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket!  
Bejelentkezés személyesen a szalonban, a hotelrecepciónál vagy telefonon! Előre egyeztetett időpontban nyitvatartási időn kívül is rendelkezésére állunk.  
Anmeldung im Salon, an der Hotelrezeption oder per Telefon! Gerne bedienen wir Sie nach Voranmeldung auch ausserhalb unserer Öffnungszeiten.  
Please ask for appointment in the salon, at the hotelreception desk or by phone!  
Appointments outside the opening hours are welcome on request.

**Tel: +36 (30) 3 744 304**

Varga Eleonóra  
Női-, férfi- és gyermekfodrász  
Friseur für Damen-, Herren-, und Kinder  
Hairdresser for women, men & children

# Sun City Szolárium

A woman with long blonde hair is lying on her back on a tanning bed. The scene is bathed in a strong blue light, with numerous bright rays radiating from the top of the frame, creating a tunnel-like effect. The woman is wearing a dark bikini top. Her eyes are closed, and she appears to be relaxed. The tanning bed's interior is visible, showing the wooden slats and the curved top of the machine.

9500 Celldömölk Szentháromság tér 7 70/628-49-60



# V. Buti Pálinkafesztivál

„Alma napok”

2015. június 19-20.

Helyszín: Vönöck - Buti Károly gyümölcsöse



## Pénteki program:

18.00: **Ocho Macho**

21.00: **Bikini**

## Szombati program:

08. 30-09.45 – „Pálinkás jó reggelt!!” Zenés ébresztő

10.00-10.45 – **Ünnepélyes megnyitó**

„Pálinkás jó napot!” - együtt koccintás, falatozgatás

11.00-11.30 – **Berzsenyi Táncszínház**

11.50 – „**Marcali Bajtársi Dalárda**” ének együttes

Népzene, néptánc, hagyományőrző előadások

12.00-13.00 – „Jó ebédhez szól a nóta!”

„Fesztivál Szépe” verseny döntője

15.00-16.00 – **Kovács Kati**

16.00-17.00 – Pálinkaverseny ünnepélyes eredményhirdetése

17.30 – **3+2**

20.00 – **Demjén Ferenc**

23.00 – **Paso**



### információ:

Buti Károly e.v.

[www.butipalinka.hu](http://www.butipalinka.hu)

Tel: 70/338-5635

facebook: Buti Pálinka

[butipalinka@gmail.com](mailto:butipalinka@gmail.com)

Fentiekkel párhuzamosan egész nap kézműves- és kirakodó, valamint kistermelői termék vásár, sörsátor, pálinka stand, virgonckodó játszópark, íjászat, paintball, rodeó bika, stb. várja a Kedves Látogatókat!

Belépő: 1.500.-Ft/fő/nap 10 éves kor alatt ingyenes

A szervező a műsorváltozás jogát fenntartja!

# A Vodafone eltörli a roaming díjakat – korlátlan mobilozás az EU-n belül

**Április 1-től a Vodafone Magyarország átalakította lakossági és üzleti Red csomagjait, és eltörölte az európai roaming díjakat, amely egyedülálló lépés nemcsak Magyarországon, Európában is.**

A Vodafone mobil szélessávú lefedettsége – amely jelenleg a lakosság 98,4%-a számára elérhető – még mindig messze a legmagasabb Magyarországon, emellett az elmúlt években a Vodafone több olyan újdonságot is bevezetett, amely rendkívül előnyös az ügyfelek számára. A Vodafone Red csomagjai hozták el Magyarországon a korlátlan hazai beszélgetés és üzenetküldési lehetőséget, a Vodafone Asszisztensek villámgyors ügyintézését kínálnak, a nemrégiben bevezetett és

május végéig minden Red ügyfél által különdíj nélkül kipróbálható Red Mozi pedig hatalmas film és sorozat kínálatával hódít.



Április eleje óta Vodafone Magyarország előfizetői egyedülálló módon Európa-szerte ugyanúgy tudják használni új lakossági és üzleti Red EU csomagjaikat hívások kezdeményezéséhez és adatkeretük felhasználásához, mintha otthon lennének - minden plusz költség nélkül.

A celldömölki Vodafone csapata szeretettel várja Önt is az üzletünkben, hogy személyesen is megismerje az új csomagok előnyeit, és közösen találjuk meg az Önnek legmegfelelőbb szolgáltatáscsomagot.

Üzletcím:  
9500 Celldömölk, Dr. Géfin L. tér 3.

# EDIT VENDÉGHÁZ

Celldömök-Izsákfa, Bokodpuszta  
www.editvendeghaz.blogspot.hu  
00 36 (30) 247-7893



2 ház az erdő szélén csendes,  
nyugodt környezetben

- ☀️ 13 db két- három, négy vagy hat ágyas szoba
- ☀️ minden szobához fürdő és WC
- ☀️ modern, felszerelt konyha
- ☀️ füves tenispálya
- ☀️ játszótér
- ☀️ 4 hektáros kert
- ☀️ nagyobb csoportokat is el tudunk helyezni
- ☀️ bográcsozási- és grillezési lehetőség

A közelben:

- ☀️ termálfürdők
- ☀️ szőlőhegy
- ☀️ lovaglási-, vadászati-  
és horgászati lehetőség

☀️ Szeretettel várjuk kedves  
vendégeinket! ☀️



Az immáron 33 éve működő  
**Krajcsovics Cukrászda**  
átalakított arculattal várja régi és  
leendő vendégeit. Az eddig megszokott  
minőségi édességek mellett most egy  
új szolgáltatással bővül kínálatunk.

## Ételbárunk

a mai modern nagyvárosi vendéglátás  
stílusjegyeit hordozza magán.  
Helyben készült hagyományos  
süteményeink és ételeink mellett  
továbbra is nálunk kóstolhatja  
meg Celldömök egyetlen főzött  
fagylaltkülönlegességét.  
Számptalan nyitási akció vár Önökre,  
illetve családjukra. Megéri benézni!  
És ne feledje:

**Krajcsovics Cukrászda – az édesség  
specialistája.**